

# Prayer Pages/Páginas de Oración

**Diocese of Dallas**

**Department of Catechetical Services**









## Note to Catechetical Leaders



Learning about prayer is an essential part of religious education. It is important to give children the experience of learning different ways to pray and the different styles of prayer.

This booklet offers examples of formal prayers, which are traditionally memorized and prayed individually or in a communal setting. Here are some other ways to provide prayer experiences:

-  Encourage attendance at weekly liturgy
-  Provide training and experience in planning & participating in liturgical ministries
-  Provide prayer at the beginning and end of each class session.
-  Provide frequent opportunities for the Sacrament of Reconciliation.
-  Provide experiences of traditional prayers and devotions such as: Benediction, the Advent Wreath, Jesse Tree, Christmas Carols, Stations of the Cross, May Crowning, the Rosary etc.
-  Provide various expressions of prayer such as meditation, contemplation, centering prayer

In addition, the prayers and information contained in this booklet are recommended for introduction at various age levels. It is also recommended that students review all prayers and prayer forms from previous levels.

The memorization of prayers can be accomplished utilizing the cooperation of parents, motivational incentives and frequent use in class sessions



## The Sign of the Cross

In the name of the Father,  
And of the Son,  
And of the Holy Spirit.  
Amen.



*This prayer is said while tracing a cross with your right hand from the forehead to the chest and from the left shoulder to the right shoulder.*

## Prayer of Praise/ Glory Be

Glory be to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Spirit;  
as it was in the beginning, is now  
and ever shall be,  
world without end. Amen.

## Our Father

Our Father, who art in heaven, hallowed  
be Thy name;  
Thy kingdom come;  
Thy will be done on earth as it is in  
heaven.  
Give us this day our daily bread;  
and forgive us our trespasses as we for-  
give those who trespass against us;  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.

*(During the Mass we add: "For the king-  
dom and the power and the glory are  
yours forever. Amen.")*

## La Señal de la Cruz

*En las culturas Hispánicas, se acostumbra  
empezar con:*

Por la señal de la Santa Cruz, de  
nuestros enemigos, líbranos Señor Dios  
nuestro;

En el nombre del Padre.  
y del Hijo.  
y del Espíritu Santo,  
Amén.

## Gloria

Gloria al Padre, y al Hijo,  
y al Espíritu Santo.  
Como era en el principio,  
ahora y siempre, por los siglos de los  
siglos. Amén

## Padre Nuestro

Padre nuestro, que estás en el cielo,  
Santificado sea tu nombre,  
venga tu reino  
hágase tu voluntad en la tierra  
como en el cielo.  
Danos hoy nuestro  
pan de cada día.  
Perdona nuestro ofensas,  
como también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en tentación  
y líbranos del mal. Amén.

## The Apostles' Creed

I believe in God, the Father Almighty,  
Creator of Heaven and earth;  
And in Jesus Christ, His only Son,  
Our Lord,  
who was conceived by the Holy Spirit,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified; died and was buried.  
He descended into Hell  
and on the third day  
He rose again from the dead.  
He ascended into Heaven.  
He sits at the right hand of the Father;  
He will come to judge the living and the dead.  
I believe in the Holy Spirit,  
the Holy Catholic Church,  
The communion of saints,  
the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body  
and life everlasting.

Amen

## Grace Before Meals

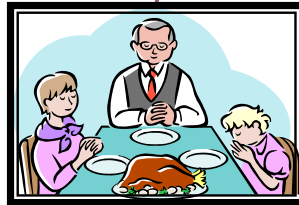
Bless us O Lord,  
and these Thy gifts  
which we are about  
to receive from Thy bounty.  
through Christ, our Lord.

Amen.

## Grace After Meals

We give you thanks, Lord  
for all your benefits  
Which we have received from your bounty  
through Christ our Lord.

Amen.



## Credo de los Apóstoles

Creo en Dios, Padre todopoderoso ,  
Creador del cielo y de la tierra.  
y en Jesucristo, su único Hijo,  
nuestro Señor;  
que fue concebido por obra  
y gracia del Espíritu Santo,  
nació de la santa María Virgen,  
padebió bajo el poder de Poncio Pilato,  
Fue crucificado, muerto y sepultado;  
descendió a los infiernos;  
al tercer día resucitó entre los muertos;  
subió los cielos  
y está sentado a la derecha  
de Dios Padre todopoderoso.  
Creo en le Espíritu Santo,  
en la santa Iglesia católica,  
La comunión de los santos, el perdón de  
los pecados, la resurrección de la carne,  
y la vida eterna.

Amen

## Bendición Antes de la Comida

Bendícenos Señor  
y bendice estos alimentos  
que vamos a recibir de tu generosidad,  
por Cristo, nuestro Señor.

Amén.

## Bendición Después de la Comida

Te damos gracias, Señor,  
por estos tus beneficios,  
los cuales hemos recibido por tu  
bondad

## Nicene Creed

We believe in God, the Father Almighty,  
maker of Heaven and earth,  
Of all that is seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only  
Son of God,

Light from Light,

True God from True God,

Begotten not made,

One in Being with the Father.

Through Him all things were made.

For us men and for our salvation,

He came down from heaven: by  
the power of the Holy Spirit, he was born of  
the Virgin Mary and became man.

For our sake he was crucified under Pontius,  
He suffered, died and was buried.

On the third day he rose again in fulfillment of  
the Scriptures; He ascended into heaven and  
is seated at the right hand of the Father. He  
will come again in glory to judge the living and  
the dead

and His kingdom shall have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the  
Giver of Life,

who proceeds from the Father and the Son.

With the Father and the Son, he is wor-  
shipped and glorified.

He has spoken through the prophets.

We believe in one, holy and apostolic Church.

We acknowledge, one holy, catholic  
and apostolic Church.

We acknowledge one baptism for the forgive-  
ness of sins.

We look for the resurrection of the dead and  
the life of the world to come.



## Credo de Nicea

Creo en un solo Dio Padre  
Todopoderoso,

Creador del cielo y de la tierra,  
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo  
único de Dios,

nacido del Padre antes

de todos los siglos:

Dios de Dios, Luz de Luz, Dios  
verdadero de Dios verdadero,

engendrado, no creado,

de la misma naturaleza del Padre,

por quien todo fue hecho;

que por nosotros, los hombres, y por  
nuestra salvación bajó

del cielo,

y por obra del Espíritu Santo se  
encarnó de María, la Virgen, y se hizo  
hombre;

y por nuestra causa fue crucificado en  
tiempos de Poncio Pilato;

padeció y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día, según las

Escrituras,

y subió al cielo,

y está sentado a la derecha del Padre;

y de nuevo vendrá con gloria para  
juzgar a, vivos y muertos,

y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y  
dador de vida, que procede del Padre y  
del Hijo,

que con el Padre y el Hijo recibe una  
misma adoración y gloria,

y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa,  
católica y apostólica.

Confieso que hay un solo Bautismo  
para el perdón de los pecados.

Espero la resurrección de los muertos  
y la vida del mundo futuro.

## Act of Faith

Oh my God, I firmly believe  
that you are one God in three divine Persons,  
Father, Son and Holy Spirit.

I believe that your divine Son became man  
and died for our sins,  
And that He will come to judge the living and  
the dead.

I believe these and all the truths which the  
Holy Catholic Church teaches because you  
have revealed them, you who can neither de-  
ceive nor be deceived.

Amen

## Act of Hope

Oh my God, relying in your infinite  
goodness and promises, I  
hope to obtain pardon of my sins,  
the help of your grace  
and life everlasting through the merits of Je-  
sus Christ, my Lord and Redeemer.

Amen

## Act of Love

Oh, my God, I love you above all things, with  
my whole heart and soul,  
Because you are all good and deserving of all  
my love.

I love my neighbor as myself for love of you.

I forgive all who have injured me  
and I ask pardon of all whom I have injured.

Amen

## Prayer to the Holy Spirit

Come Holy Spirit, fill the hearts of your faith-  
ful. Enkindle in them the fire of your love.  
Send forth your Spirit and they will be created  
and you will renew the face of the Earth.

## Acto de Fe

¡Oh, Dios, Creo firmemente que Tú eres un  
solo Dios en tres Personas Divinas; Padre, Hijo  
y Espíritu Santo; creo que tu Hijo Divino se  
hizo hombre y murió por nuestros pecados y  
que vendrá a juzgar a vivos y muertos. Creo en  
estas y en todas las verdades que la Santa  
Iglesia Católica nos enseña porque Tu se las  
revelaste. Tu, que no engañas ni puedes ser  
engañado. Amen.

## Acto de Esperanza

¡ Oh Dios, confiado en tu gran  
poder, infinita bondad y promesas, espero  
obtener el perdón de mis pecados, la ayuda de  
Tu gracia y la vida eterna! Por los méritos de  
Jesucristo, mi Señor y Redentor.

Amén.

## Acto de Amor

¡Oh Dios mió, te amo sobre todas las cosas,  
con todo mi corazón y con toda mi alma. Pues  
Tú eres toda bondad y digno de todo mi amor.  
Amo a mi prójimo como a mi mismo por amor a  
Ti. Perdono a los que me ofenden y pido  
perdón a aquellos que he ofendido.

Amén.

## Oración al Espíritu Santo

Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tus  
fieles, y enciende en ellos el fuego de tu amor.  
Envía, Señor, tu Espíritu. Y renueva la faz de la  
tierra.



## Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry  
for having offended Thee,  
and I detest all my sins  
because of Thy just punishments,  
but most of all  
because they offend Thee, my God,  
Who art all-good and deserving of all my love.  
I firmly resolve, with the help of Thy grace,  
to sin no more  
and to avoid the near occasions of sin.  
Amen.



## Confiteor (I Confess)

I confess to almighty God,  
and to you my brothers and sisters,  
that I have sinned through my own fault ,  
in my thoughts and in my words,  
In what I have done  
and in what I have failed to do;  
and I ask the blessed Mary, ever virgin,  
all the angels and saints,  
and you my brothers and sisters,  
to pray for me to the Lord our God.  
May almighty God have mercy on us,  
forgive us our sins  
and bring us to life everlasting.  
Amen

## Acto de Contrición

O Dios mío, de todo corazón me arrepiento de  
haberte ofendido.  
al elegir el mal y omitir el bien,  
he pecado contra ti, a quien amo  
sobre todas las cosas.  
Propongo firmemente,  
con tu ayuda,  
hacer penitencia, no volver a pecar y evitar  
todo lo que me conduce al pecado.  
Nuestro salvador Jesucristo  
sufrió y murió por nosotros.  
En su Nombre, Señor ten piedad de mí.  
Amén.

## Confiteor (Acto Penitencial)

Yo confieso ante Dios  
Todopoderoso y ante ustedes, hermanos,  
que he pecado mucho  
de pensamiento, palabra, obra y omisión:  
por mi culpa, por mi culpa,  
por mi gran culpa  
Por eso ruego a Santa María, siempre  
Virgen,  
a los ángeles, a los santos  
y a ustedes, hermanos,  
que intercedan por mi  
ante Dios, nuestro Señor.  
Amén

## Morning Offering

O Jesus, through the Immaculate Heart of Mary,

I offer You my prayers, works, joys and sufferings of this day

for all the intentions of Your Sacred Heart,

in union with the Holy Sacrifice of the Mass throughout the world,

in reparation for my sins,

for the intentions of all our associates,

and in particular for the intentions of our Holy Father for this month.

Amen

## Angelus

*(The Angelus is a short devotion in honor of the Incarnation, apparently derived from the monastic tradition of Compline)*

The Angel of the Lord declared unto Mary and she conceived of the Holy Spirit.

Hail Mary....

Behold the handmaid of the Lord, be it done unto me according to your word

Hail Mary...

And the Word was made flesh, and dwelt among us.

Hail Mary...

Pray for us, O Holy Mother of God, that we may be made worth of the promises of Christ.

**Let us pray:** Pour forth, we beseech you, O Lord, pour forth your grace into our hearts, that we to whom the incarnation of Christ, your Son was made known by the message of the angel may, by his passion and cross, be brought to the glory of his resurrection, through Christ our Lord

## Oración de la Mañana

Oh Jesús, por medio del Inmaculado Corazón de María,

Yo te ofrezco mis oraciones, obras, gozos,

y padecimientos de este día,

en unión con el santo Sacrificio de la Misa en todo el mundo.

Los ofrezco por las intenciones de nuestros hermanos, y en particular

por aquellas recomendadas

por nuestro Santo Padre este mes.

Amen

## El Angelus

El Ángel del Señor anunció a María.  
Y concibió por obra del Espíritu Santo.

Dios te salve, María...

He aquí la esclava del Señor.  
Hágase en mí según Tu palabra.

Dios te salve María....

Y el Verbo se hizo carne.  
Y habitó entre nosotros.

Dios te salve María....

Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios.

Para que seamos dignos de alcanzar las promesas de Jesucristo.

**Oremos:** Derrama, Señor, Tu gracia en nuestros corazones; que habiendo conocido la Encarnación de Cristo, Tu Hijo, por la voz del Ángel, por los méritos de Su Pasión y cruz seamos llevados a la gloria de la Resurrección. por el mismo Cristo, Nuestro Señor.



## Prayers of Intercession

*We ask Mary to pray for us  
as we say:*



### Hail Mary

Hail Mary, full of grace,  
the Lord is with you.  
blessed are you among women,  
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.  
Holy Mary, Mother of God,  
pray for us sinners,  
now and at the hour of our death.  
Amen

### Memorare

Remember, O most gracious Virgin Mary,  
that never was it know  
that anyone who fled to your protection,  
implored you help,  
or sought your intercession was left unaided.  
Inspired by this confidence, I fly to you,  
O virgin of virgins. My Mother.  
To you I come,  
before you I stand, sinful and sorrowful.  
O Mother of the Word Incarnate,  
despise not my petitions,  
but in your mercy, hear and answer them.  
Amen.

## Oraciones de Súplicas

### Ave Maria

Dios te salve, Maria, llena eres de gracia.  
El Señor es contigo.  
bendita tú eres entre todas las mujeres,  
Y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.  
Santa Maria, Madre de Dios,  
Ruega por nosotros pecadores,  
Ahora y en la hora de nuestra muerte.  
Amén.

### El Recordatorio (Memorare)

Acuérdate oh piadosísima Virgen María,  
que jamás se ha oído decir  
que ninguno de los que han acudido a tu  
asistencia y reclamado tu auxilio haya  
sido desamparado.  
Animados con esta confianza,  
a ti también acudimos oh Virgen y Madre,  
y aunque afligidos bajo  
el peso de nuestros pecados,  
nos atrevemos a presentarnos  
ante tu presencia soberana.  
No desdeñes, oh Madre de Dios,  
nuestras suplicas;  
antes bien, escúchalas y dignate acogerlas  
favorablemente.  
Amen.

## The Rosary

1. Make the **Sign of the Cross** and say: **The Apostle's Creed**
2. Say : **The Our Father**
3. Say: **3 Hail Marys**
4. Say: **1 "Glory Be..."**
5. Announce: **First Mystery** then repeat **The Our Father Decade (set of ten beads)**
6. Say: **10 Hail Marys** while thinking about this **Mystery**.

7. Say: **"Glory Be..."**  
**Recite this prayer between each decade:**  
Oh my Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of hell, Lead all souls into heaven, especially those who are in most need of your mercy.

Announce: **Second Mystery**  
then say: **The Our Father**

8. Say: **10 Hail Marys**  
While thinking about the second **Mystery**.  
Repeat these prayers as you continue with Third, Fourth and Fifth Mysteries in the same manner.

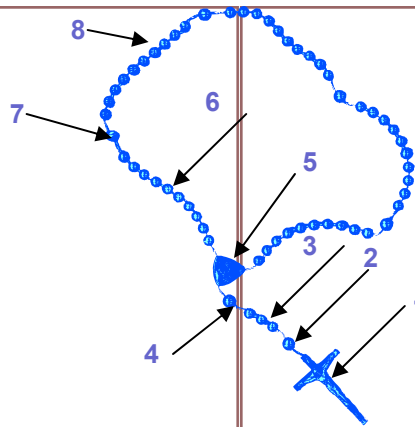
*The following prayer is often said at the end of the Rosary:*

### Hail Holy Queen

Hail Holy Queen, Mother of Mercy, our life, our sweetness and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, of mourning and weeping in this valley of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us, and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary!

Leader: Pray for us oh Holy Mother of God.

All: That we may be made worthy of the promises of Christ.



## El Rosario

1. **Señal de la Cruz** y reza el **Credo de los Apóstoles**

2. Reza: **el Padre Nuestro**

3. Reza: **3 Ave Marías**

4. **Gloria**

5. Anuncia el **primer misterio**.  
Reza un **Padre Nuestro**.

**Las diez cuentas que siguen, cada una**

6. Reza: **10 Ave Marías**

7. **Gloria** y diga esta oración: María Madre de gracia, Madre de misericordia, en la vida y en la muerte ampáranos Gran Señora.

O

Oh Jesús, perdónanos nuestros pecados, sálvanos del fuego del infierno y guía todas las almas al cielo, especialmente aquellos que necesitan más de tu misericordia! Amén.

Anuncia: el **segundo misterio**.  
Reza: **El Padre Nuestro**.

8. Reza: 10 Ave Marías al meditar el misterio.

Continua con los siguientes tres misterios usando la misma secuencia de oraciones.

*Oración tradicional para rezar al final :*

### Dios Te Salve

Dios te salve, reina y Madre de misericordia, vida y dulzura y esperanza nuestra, Dios te salve. A ti llamamos los desterrados hijos de Eva, a ti suspiramos gimiendo y llorando en este valle de lágrimas. ¡Ea! pues, Señora, abogada nuestra, vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos y después de este destierro muéstranos a Jesús, fruto bendito de tu vientre. Oh clementísima, oh piadosa,

oh

dulce Virgen María.

Líder: Ruega por nosotros Santa Madre de de Dios.

Todos: Para que seamos dignos de las

## Mysteries of the Rosary

Each time we say the rosary we are asked to meditate on (think about) the stories of the life of Jesus and Mary. These stories are divided into four sets of five.



## Misterios del Rosario

### Misterios Gozosos

### The Joyful Mysteries

- † **The Annunciation:** Mary is asked to be the mother of Jesus.
- † **The Visitation:** Mary visits her cousin, Elizabeth.
- † **The Nativity:** Mary gives birth to Jesus.
- † **The Presentation:** The child Jesus is presented in the Temple
- † **The Finding of Jesus in the Temple:**  
Jesus is found in the Temple.

- † **La Anunciación:** María recibe la noticia que será la madre de Jesús.
- † **La Visitación:** María visita a su prima Isabel.
- † **El Nacimiento:** Jesús nace en Belén.
- † **La Presentación en el Templo:** José y María presentan al niño en el Templo.
- † **El Niño perdido y hallado en el Templo.** Los padres de Jesús lo hallan en el templo.

### The Luminous Mysteries

- ★ **The Baptism of the Lord:** Jesus is baptized in the River Jordan.
- ★ **The Wedding at Cana:** Jesus performs his first miracle at a wedding feast at Cana.
- ★ **The Proclamation of the Kingdom:** Jesus proclaims the Reign of God and calls us to conversion.
- ★ **The Transfiguration:** Jesus transfigures before Peter, John and James on Mount Tabor.
- ★ **The Institution of the Eucharist:** Jesus institutes the Eucharist at the Last Supper.



### Misterios Luminosos

- ★ **El Bautismo de Jesús:** Juan Bautista bautiza a Jesús en el río Jordán.
- ★ **El milagro en las Bodas de Caná:** Jesús hace su primer milagro en las bodas de Caná.
- ★ **Jesús anuncia del Reino de Dios:** Jesús proclama el Reino de Dios y nos llama a la conversión.
- ★ **La Transfiguración:** Jesús se transfigura ante Pedro, Juan y Santiago en el Monte Tabor.
- ★ **La Institución de la Eucaristía:** Jesús instituye la Eucaristía en la Última Cena.

## The Sorrowful Mysteries



- ◆ **The Agony in the Garden:** Jesus suffers anguish in the garden.
- ◆ **The Scourging at the Pillar:** Jesus is whipped.
- ◆ **The Crowning with Thorns:** Jesus is crowned with thorns.
- ◆ **The Carrying of the Cross:** Jesus carries his cross to Calvary.
- ◆ **The Crucifixion:** Jesus dies on the cross.

## Misterios Dolorosos

- ◆ **La Agonía de Jesús en el huerto :** Jesús sufre su agonía en el huerto.
- ◆ **La Flagelación:** Azotan a Jesús.
- ◆ **La coronación de espinas:** Coronan a Jesús con espinas.
- ◆ **Jesús carga la Cruz:** Jesús lleva su cruz al Calvario.
- ◆ **La Crucifixión y muerte de Jesús:** Jesús muere en la cruz.

## The Glorious Mysteries



- ★ **The Resurrection:** Jesus rises from the dead after three days in the tomb.
- ★ **The Ascension:** Jesus ascends into heaven.
- ★ **The Descent of the Holy Spirit:** Jesus sends the Holy Spirit.
- ★ **he Assumption:** Mary is taken into heaven.
- ★ **The Crowning of Mary, Queen of Heaven:** Mary is crowned by Jesus as queen of Heaven.

## Misterios Gloriosos

- ★ **La Resurrección:** Jesús resucita de la muerte.
- ★ **La Ascensión:** Jesús asciende al cielo.
- ★ **La Venida del Espíritu Santo:** Jesús envía al Espíritu Santo.
- ★ **La Asunción de la Virgen María:** Dios eleva el cuerpo y alma de María al cielo.
- ★ **La Coronación de la Virgen María:** Dios corona a Maria reina del cielo.

## Guardian Angel Prayer

Angel of God,  
my Guardian dear,  
to whom His love  
commits me here,  
ever this day (or night)  
be at my side,  
to light and guard,  
to rule and guide.  
Amen.



## Prayer of St. Francis

Lord, make me an instrument of your peace:  
where there is hatred, let me sow love;  
where there is injury your pardon;  
where there is doubt, faith;  
where there is despair, hope;  
where there is sadness, joy.

Oh Divine Master,  
grant that I may not so much seek to be  
consoled as to console,  
To be understood as to understand.  
To be loved as to love.  
For it is in giving that we receive,  
It is in pardoning that we are pardoned,  
It is in dying that we are born to eternal life.  
Amen.

## Oración al Ángel Guardián

Ángel de la guarda,  
Dulce compañía,  
No me dejes sólo.  
ni de noche ni de día.  
Si me desamparas,  
¿Qué sería de mi?  
Angelito bueno,  
ruega a Dios por mi.  
Amen.

## Oración de San Francisco de Asís

Señor, hazme un instrumento de  
tu paz:  
donde haya odio siembre yo tu  
amor;  
donde haya injuria, perdón;  
donde haya duda, fe;  
donde haya desesperación,  
esperanza;  
donde haya oscuridad déjame  
traer luz;  
y dónde haya tristeza, alegría.

O divino Maestro, concédeme que  
no busque  
ser consolado sino consolar;  
ser comprendido sino  
comprender;  
ser amado sino amar.  
Es dando que recibimos;  
es perdonando que somos  
perdonados y  
es muriendo que nacemos a la  
vida eterna.

Amén.

### Prayer of St. Theresa

Christ has no body now on earth but yours,  
no hands but yours, no feet but yours;  
yours are the eyes through which Christ's  
compassion looks out on the world,  
yours are the feet with which He is to go  
about doing good  
and yours are the hands with which He is  
to bless us now.

### Anima Christi

Soul of Christ, make me holy  
Body of Christ, be my salvation  
Blood of Christ, let me drink your wine  
Water flowing from the side of Christ,  
wash me clean  
Passion of Christ, strengthen me  
Kind Jesus, hear my prayer  
Hide me within your wounds  
And keep me close to you  
Defend me from the evil enemy  
And call me at the hour of my death  
To the fellowship of your saints  
That I might sing your praise with them  
for all eternity, Amen.

### Nada te Turbe

Nada te turbe;  
nada te espante;  
todo se pasa;  
Dios no se muda,  
la paciencia  
todo lo alcanza.  
Quien a Dios tiene,  
nada le falta.  
Solo Dios basta  
*(Santa Teresa de Ávila)*

### Alma de Cristo, Santifícame

Alma de Cristo, santifícame. Cuerpo de  
Cristo, sálvame! Sangre de Cristo,  
embriágame. Agua del costado de Cristo,  
lávame. Pasión de Cristo,  
confórtame. ¡Oh dulce Jesús!  
Óyeme. En tus llegas, escóndeme. No  
permitas que me aparte de ti.  
Del enemigo malo, defiéndeme.  
En la hora de la muerte, llámame.  
Y mándame venir a ti. Para que con tus  
santos y escogidos te alabe.  
Por todos los siglos de los siglos.  
Amén.

## Liturgical Prayer

*Liturgical Prayer is the ritual prayer of the Church. It includes prayers from the Mass and all the rites, ceremonies, prayers, and sacraments of the Church. The following are examples of Liturgical Prayer.*

### Prayers of the Mass

#### Confiteor

*See Page 5*

#### Lord Have Mercy

Lord have mercy (Repeat)  
Christ have Mercy (Repeat)  
Lord have Mercy (Repeat)

#### Gloria

Glory to God in the highest,  
and peace to his people on earth.  
Lord God, heavenly King,  
almighty God and Father,  
we worship you, we give you thanks,  
we praise you for your glory.  
Lord Jesus Christ, only Son of the Father,  
Lord God, Lamb of God,  
you take away the sin of the world:  
have mercy on us;  
you are seated at the right hand of the Father:  
receive our prayer.  
For you alone are the Holy One,  
you alone are the Lord,  
you alone are the Most High,  
Jesus Christ,  
with the Holy Spirit,  
in the glory of God the Father. Amen

#### Nicene Creed

*See Page 3*

#### Sanctus or Holy, Holy

Holy, Holy, Holy Lord,  
God of power and might  
Heaven and earth are full of you glory,  
Hosanna in the highest.  
Blessed is He who comes in the name of the Lord.  
Hosanna in the Highest

#### Our Father

*See Page 1*

## Oración Litúrgica

La oración Litúrgica es la oración de ritos de la Iglesia. Incluye las oraciones de la Misa y todos sus ritos, ceremonias, oraciones y los sacramentos de la Iglesia. Las siguientes sirven como ejemplos de oraciones Litúrgicas.

### Oraciones de la Misa

#### Acto Penitencial

*Refiérase a la pagina 5*

#### Señor ten piedad

Señor, ten piedad. (Repita)  
Cristo ten piedad. ( Repita)  
Señor ten piedad. ( Repita)

#### Gloria

Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los hombres que ama el  
Señor.  
Por tu inmensa gloria te alabamos, te  
benedicimos, te adoramos, te glorificamos, te  
damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único, Jesucristo.  
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre;  
tú que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros; tú que quitas el  
pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú  
que estás sentado a la derecha del Pa-  
dre, ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo Jesucristo, con el Espíritu  
Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

#### Credo Niceno

*refiérase a página 3*

#### Santo, Santo, Santo

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del  
universo. Llenos están el cielo y la tierra de tu  
gloria. Hosanna en el cielo.  
Bendito el que viene en nombre del Señor.  
Hosanna en el cielo.

#### Padre Nuestro

*Refiérase a página 1*

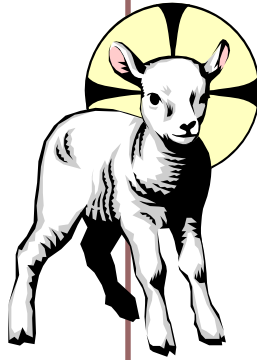
## Liturgical Prayers (Continued)

### Lamb of God

Lamb of God , who takes away the sins of the world, Have mercy on us.

(Repeat)

Lamb of God, who takes away the sins of the world, grant us peace.



### Litany

#### The Divine Praises

Blessed be God.

Blessed be his holy name.

Blessed be Jesus Christ, true God and true man.

Blessed be the name of Jesus.

Blessed be his most Sacred Heart.

Blessed be his most Precious Blood.

Blessed be Jesus in the most Holy Sacrament of the Altar.

Blessed be the Holy Spirit.

Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.

Blessed be her holy and Immaculate Conception.

Blessed be her glorious Assumption.

Blessed be the name of Mary, Virgin and Mother.

Blessed be Saint Joseph, her most chaste spouse.

Blessed be God in his angels and in his saints.

## Oraciones Litúrgicas

### Cordero de Dios

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

( Repita)

Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

### Letanía

#### Alabanzas al Santísimo Sacramento

Bendito sea Dios.

Bendito sea su santo nombre.

Bendito sea Jesucristo, verdadero Dios y verdadero hombre.

Bendito sea el nombre de Jesús.

Bendito sea su sacratísimo Corazón.

Bendito sea Jesús en el Santísimo Sacramento del altar.

Bendito sea el Espíritu Santo Paráclito.

Bendito sea la excelsa Madre de Dios, María Santísima.

Bendita sea su santa e inmaculada concepción.

Bendita sea su gloriosa asunción.

Bendita sea el nombre de María, Virgen y Madre.

Bendito sea san José, su castísimo esposo.

Bendito sea Dios en sus ángeles y en sus santos.

## Prayer Websites\*

### Traditional Prayers

<http://www.catholic.org/clife/prayers/>

<http://www.yenra.com/catholic/prayers/>

### Meditative Prayer

<http://www.sacredspace.ie/h>

<http://www.findinggod.com>

### Contemplative Prayer/Centering Prayer

<http://www.centeringprayer.com/introCP.htm>

### Scripture

<http://www.usccb.org/nab/bible/>

### Readings for Sunday Liturgy

<http://www.usccb.org/nab/today.shtml>

### Liturgical Prayer and Reflection y en *Español*

<http://liturgy.slu.edu/index.html>

<http://www.creighton.edu/CollaborativeMinistry/daily.html>

<http://www.catolico.com>

<http://www.ewtn.com/spanish/index.asp>

<http://vivificat.cybercatholics.com/prayers.htm>

<http://www.corazones.org>

**\*The Office of Catechetical Services is not responsible in anyway for the content of these websites**